

Contribuziuns curtas : tge impurtanza han las Annalas per mai?

Autor(en): **Krättli, Esther / Caduff, Renzo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **125 (2012)**

PDF erstellt am: **20.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-323565>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

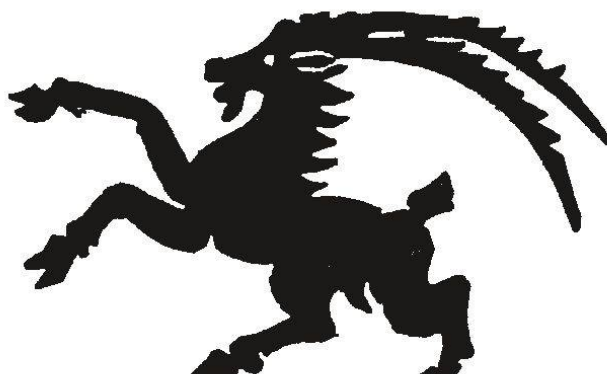
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Contribuziuns curtas:
Tge impurtanza han las Annalas per mai?**



Avant dus onns ha la Societad Retorumantscha festegià ses 125 onns. Il numer da las Annalas 123 (2010) ha fatg attent al giubileum da la Societad cun ina contribuziun speziala 125 onns SRR. Quest onn festegian las Annalas. La redacziun ha dumandà insaquantas Rumantschas ed insaquants Rumantschs da scriver in pèr plets davart lur ‘relaziun’ cun las Annalas. L’unica restricziun è stada quella da na betg surpassar 2000–3000 segns. En la part speziala che suonda vegnan publitgadas las otg contribuziuns che nus avain survegnì. Quests texts persunals duain esser ina sort caleidoscop per la gronda varietad da temas e linguas ch’è da chattar en las Annalas, e quai da nov er online sut: retro.seals.ch.

Anc ina giada in grazia fitg a las contribuentas ed als contribuentis!

Vus tagnais damai en maun il numer 125. Bindel na datti quest onn nagin. Persuenter ans avain nus decidids per il capricorn. L’animal che ha accompagnà las *Annalas* sin lur cuverta durant blers onns:

Il capricorn che cumpara duront biebein tshunconta onns sin las ediziuns dallas ‘Annalas da la Societad Retorumantscha’, avon ch’el las survegnien in outfit sc’in urari dil tren, ha ina corna, che sch’ella fuss in parisol, vess el suost aunc trenta centimeters davos ils ventrels. Ina corna cun cuntererutschs, ina resgia cun enamiez rut ora in pèr dents. La cua ei in bi pensel. Tier quei animal vesan ins il meglier ch’il capricorn vegn ord la mar: Inagada la corna cun dentadira sc’ina piragna, las tshaccas davon ch’ein forschs d’in giomber che palpan anavon, la cavazza che fa endamen il cavallut da mar. Fetg bein vesan ins igl ies da Strabo. Insumma ha el in tshuat tentachels. Sis liungs: Las quater combas ed il corns. Treis cuorts: Igl

ies dil baditschun, il schul se'in ies muot e la cua se'in pensel, senza quintar la sensuala levza sut che penda lev engiu. Plinavon croda la pelegna sburritschida dil culiez surdimensiunau en egl, che stat anavos seo lieungas da fiug. (Leo Tuor, *Catscha sil capricorn en Cavrein*, Cuir, Chasa Editura Rumantscha, 2010:61s.)

Ina spezia da mar èn era las *Annalas* e tgi sa, forsa è il capricorn, almain quel sin la cuverta, schizunt s'auzà ord ellas. Ina mar dals differents idioms e linguas e da differentas rubricas u – seo in dals contribuents scriva – «üna grondiusa babilonia rumantscha tanter duos cuvertinas labilas» duain las *Annalas* er restar en il futur, quai malgrà l'«outfit» dad in urari da tren.

Buna lectura e bler divertiment!

Esther Krättli, Renzo Caduff